叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

**编者：** *叶兴阳*

**内容来源：** *公共领域英文原著*

**适用对象：** *英语学习者、教师、研究者*

**版本日期：** *2025 年*

# 目录

共 1 个章节

**1.** Ibm System 360 Rpg (ibm System 360 Rpg Debugging Template ) 000001

## 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# IBM System 360 RPG (IBM System 360 RPG Debugging Template ) 第1/1页

[-] [nəʊt] :
**Transcriber's Note :**
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ðə; ði][daɪ'menʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdiː'bʌɡɪŋ] ['templeɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kiːpʌntʃ] [kɑːd][ɑː(r); ə(r)]['sɛvən] [θriː] / [eit] " [baɪ][θriː][wʌn] / [fɔːr] " .
**The dimensions of the debugging template and the keypunch card are 7 3 / 8 " by 3 1 / 4 " .**
这 方面 的 这 调试 模板 和 这 打孔机 卡片 是 7 3 / 8 " 经过 3 1 / 4 " .

调试模板和穿孔卡的尺寸为 7 3/8 英寸 x 3 1/4 英寸。

[ðə; ði] [ˌdiː'bʌɡɪŋ] ['templeɪt] [kən'teɪnz] [tuː] ['sekʃənz] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [θriː] ['sekʃənz] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] .
**The debugging template contains two sections on the front and three sections on the back .**
这 调试 模板 包含 二 部分 在 这 正面 和 三 部分 在 这 后退 .

调试模板正面包含两个部分，背面包含三个部分。

[ðə; ði] [bæk] [ɪz] ['leɪbld] ['vɜːtɪkli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [left] - [hænd] [edʒ] : ['aɪˌbiː'ɛm] J33837 .
**The back is labelled vertically along the left - hand edge : IBM J33837 .**
这 后退 是 标签 垂直方向 沿着 这 左边 - 手 边缘 : IBM J33837 .

背面左侧边缘垂直标有：IBM J33837。

[ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kiːpʌntʃ] [kɑːd][ɪz] ['leɪbld] ['vɜːtɪkli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [edʒ] : ['pɹaɪ.ə] - .
**The front of the keypunch card is labelled vertically along the right - hand edge : PRYOR 5081 .**
这 正面 的 这 打孔机 卡片 是 标签 垂直方向 沿着 这 正确的 - 手 边缘 : 普赖尔 - .

穿孔卡正面右侧边缘垂直标有：PRYOR 5081。

[həʊlz] [pʌntʃt] [ɪn][ðə; ði][kɑːd][ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði][tekst][baɪ] [ ] .
**Holes punched in the card are represented in the text by [ ] .**
孔 拳击 在 这 卡片 是 代表 在 这 文本 经过 [ ] .

卡片上的孔在文本中用 [] 表示。

['sɪstəm] -
**SYSTEM 360**
系统 -

系统360

[ˌɑː piː 'dʒiː] [ˌdiː'bʌɡɪŋ] ['templeɪt]
**RPG DEBUGGING TEMPLATE**
角色扮演游戏 调试 模板

角色扮演游戏调试模板

[ænd; ənd] ['kiːpʌntʃ] [kɑːd]
**AND KEYPUNCH CARD**
和 打孔机 卡片

以及穿孔卡片

['kɒntents]
**Contents**
内容

内容

[ˌdiːˈbʌɡɪŋ] ['templeɪt]
**Debugging Template**
调试 模板

调试模板

[ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz]
**Calculation Specifications**
计算 规格

计算规范

['aʊtpʊt] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz]
**Output Specifications**
输出 规格

输出规格

[faɪl] [dɪ'skrɪpʃn] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz]
**File Description Specifications**
文件 描述 规格

文件描述规范

[faɪl] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz]
**File Extension Specifications**
文件 扩大 规格

文件扩展名规范

['ɪnpʊt] [ˌspesɪfɪ'keɪʃnz]
**Input Specifications**
输入 规格

输入规格

['kiːpʌntʃ] [kɑːd]
**Keypunch Card**
打孔机 卡片

穿孔卡片

['sɪstəm] -
**SYSTEM 360**
系统 -

系统360

[ˌɑː piː 'dʒiː] [ˌdiːˈbʌɡɪŋ] ['templeɪt]
**RPG DEBUGGING TEMPLATE**
角色扮演游戏 调试 模板

角色扮演游戏调试模板

[ˌdiːˈbʌɡɪŋ] ['templeɪt] - [frʌnt]
**Debugging template - front**
调试 模板 - 正面

调试模板 - 前端

- - ['kɒments]
**60 - COMMENTS**
- - 评论

60条评论

- - - ['zɪərəʊ][ˌbiː el 'keɪ][ˌiː 'kjuː] | | |
**58 - 59 ZERO BLK EQ | | |**
- - - 零 黑色 均衡 | | |

58-59 零黑均衡器 | | |

- - - - [ləʊ] |RESULT [ɪnd] . |COMPARE|
**56 - 57 - LO |RESULT IND . |COMPARE|**
- - - - LO |RESULT IND . |COMPARE|

56-57 - LO |结果指标|比较|

---

- - - + [haɪ] | | |
**54 - 55 + HI | | |**
- - - + 你好 | | |

54-55岁 + HI | | |

---

- [eɪtʃ] [hɑːf] [ə'dʒʌst]
**53 H HALF ADJUST**
- H 一半 调整

53 H 半调整

---

- ['desɪm(ə)l] [ˌpiː əʊ 'es] .
**52 DECIMAL POS .**
- 小数 POS .

52 十进制位置。

---

- - - [fiːld] [ˌel dʒiː tiː 'eɪtʃ]
**49 - 51 FIELD LGTH**
- - - 场地 长度

49-51 场地长度

---

- - - [rɪ'zʌlt] FIELD39 - -
**43 - 48 RESULT FIELD39 - 42**
- - - 结果 FIELD39 - -

43-48 结果字段39-42

---

- - - - - - - ['fæktə(r)] - - -
**- - - - - - - FACTOR 233 - 38**
- - - - - - - 因素 - - -

------ 因子 233-38

---

- - - ['oʊpər] . - - -
**28 - 32 OPER . 24 - 27**
- - - 操作 . - - -

28-32 操作 24-27

---

- - - - - - - ['fæktə(r)] - - -
**- - - - - - - FACTOR 118 - 23**
- - - - - - - 因素 - - -

------ 因子 118-23

---

- - - | [ai] |
**16 - 17 | I |**
- - - | 我 |

16-17 | I |

---

- - - - - - - - - | [en] |
**- - - - - - - - - | N |**
- - - - - - - - - | N |

-------- | N |

---

- [en][ə; eɪ] | [diː] |
**15 N A | D |**
- N 一个 | D |

15 NA | D |

---

- - - - - - - - - - - - - - - [en] - - | [ai] |
**- - - - - - - - - - - - - - - N - - | I |**
- - - - - - - - - - - - - - - N - - | 我 |

-------------N--| 我 |

- - - [diː] | [siː] |
**13 - 14 D | C |**
- - - D | C |

13-14 D | C |

- - - - - - - - - | [ə; eɪ] |
**- - - - - - - - - | A |**
- - - - - - - - - | 一个 |

-------- | A |

- [en][ə; eɪ] | [tiː] |
**12 N A | T |**
- N 一个 | T |

12 NA | T |

- - - - - - - - - - - - - - - [en] - - | [əʊ] |
**- - - - - - - - - - - - - - - N - - | O |**
- - - - - - - - - - - - - - - N - - | 哦 |

-------------N-- | O |

- - - [diː] | [ɑː(r)] |
**10 - 11 D | R |**
- - - D | 拉 |

10-11 D | R |

- - - - - - - - - | [es] |
**- - - - - - - - - | S |**
- - - - - - - - - | S |

-------- | S |

[naɪn][en] | |
**9 N | |**
9 N | |

9 N | |

['sɛvən] - [eit] L0 - L9 [el'ɑːr] [kən'trəʊl] ['lev(ə)l]
**7 - 8 L0 - L9 LR CONTROL LEVEL**
7 - 8 L0 - L9 LR 控制 等级

7-8 L0-L9 LR 控制级别

[sɪks] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] [speks] .
**6 CALCULATION SPECS .**
6 计算 规格 .

计算规格。

- - - ['kɒnstənt] [ɔː(r)] ['edɪt] [wɜːd]
**45 - 70 CONSTANT OR EDIT WORD**
- - - 持续的 或者 编辑 单词

45-70 字数或编辑

- [piː] [pækt]
**44 P PACKED**
- P 包装

44包

- - - [end] [ˌpiː əʊ 'es] [ɪn] ['aʊtpʊt] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd]
**40 - 43 END POS IN OUTPUT RECORD**
- - - 结尾 POS 在 输出 记录

40-43 输出记录结束位置

- [biː] [blæŋk] ['ɑːftə(r)]
**39 B BLANK AFTER**
- B 空白的 后

39 B 空白页

- [zed]['zɪərəʊ] [sʌp] .
**38 Z ZERO SUPP .**
- Z 零 补充 .

38 Z ZERO SUPP。

- - - [fiːld] [neɪm]
**32 - 37 FIELD NAME**
- - - 场地 姓名

32-37 字段名称

- - - | [ai] |
**30 - 31 | I |**
- - - | 我 |

30-31 | I |

- - - - - - - - - | [en] |
**- - - - - - - - - | N |**
- - - - - - - - - | N |

-------- | N |

- [en][ə; eɪ] | [diː] |
**29 N A | D |**
- N 一个 | D |

29 NA | D |

- - - - - - - - - - - - - - - [en] - - | [ai] |
**- - - - - - - - - - - - - - - N - - | I |**
- - - - - - - - - - - - - - - N - - | 我 |

-------------N--| 我 |

- - - [diː] | [siː] |
**27 - 28 D | C |**
- - - D | C |

27-28 D | C |

- - - - - - - - - | [ə; eɪ] |
**- - - - - - - - - | A |**
- - - - - - - - - | 一个 |

-------- | A |

- [en][ə; eɪ] | [tiː] |
**26 N A | T |**
- N 一个 | T |

26 NA | T |

- - - - - - - - - - - - - - - [en] - - | [əʊ] |
**- - - - - - - - - - - - - - - N - - | O |**
- - - - - - - - - - - - - - - N - - | 哦 |

-------------N--| O |

- - - [diː] | [ɑː(r)] |
**24 - 25 D | R |**
- - - D | 拉 |

24-25 D | R |

- - - - - - - - - | [es] |
**- - - - - - - - - | S |**
- - - - - - - - - | S |

-------- | S |

- [en] | |
**23 N | |**
- N | |

23 北 | |

- - - ['ɑːftə(r)] | |
**21 - 22 AFTER | |**
- - - 后 | |

21-22 之后 | |

- - - - - - - - - - - - - - - - - - |SKIP|
**- - - - - - - - - - - - - - - - - - |SKIP|**
- - - - - - - - - - - - - - - - - - |SKIP|

----------------|跳过|

- - - [bɪ'fɔː(r)] | |
**19 - 20 BEFORE | |**
- - - 前 | |

19-20 之前 | |

- ['ɑːftə(r)] | |
**18 AFTER | |**
- 后 | |

18 之后 | |

- - - - - - - - - - - - - - - - - - | [ɛs'piː] |
**- - - - - - - - - - - - - - - - - - | SP |**
- - - - - - - - - - - - - - - - - - | SP |

----------------| SP |

- [bɪ'fɔː(r)] | |
**17 BEFORE | |**
- 前 | |

17 之前 | |

- ['stækə(r)]
**16 STACKER**
- 堆叠器

16层堆叠器

- [eɪtʃ][diː][tiː]
**15 H D T**
- H D T

15 HDT

['sɛvən] - - [faɪl] [neɪm]
**7 - 14 FILE NAME**
7 - - 文件 姓名

7-14 文件名

[sɪks] ['aʊtpʊt] [speks] .
**6 OUTPUT SPECS .**
6 输出 规格 .

输出规格。

[ˌdiː'bʌgɪŋ] ['templeɪt] - [bæk]
**Debugging template - back**
调试 模板 - 后退

调试模板 - 返回

- - ['kɒments]
**66 - COMMENTS**
- - 评论

66条评论

- - - [ɪk'stent] ['eksɪt][fɔː(r); fə(r)][dæm]
**60 - 65 EXTENT EXIT FOR DAM**
- - - 程度 出口 为了 坝

60-65 大坝出口延伸段

- - - [neɪm] [ɒv; əv][ˈleɪb(ə)l][ˈeksɪt]
**54 - 59 NAME OF LABEL EXIT**
- - - 姓名 的 标签 出口

54-59 标签名称 出口

---

- [sˈne] [ˈleɪblz]
**53 SNE LABELS**
- 南极洲 标签

53 个 SNE 标签

---

- - - [sɪmˈbɒlɪk] [dɪˈvaɪs]
**47 - 52 SYMBOLIC DEVICE**
- - - 象征性的 设备

47-52 符号装置

---

- - - [dɪˈvaɪs]
**40 - 46 DEVICE**
- - - 设备

40-46 设备

---

- [el] [ɪkˈstenʃ(ə)n] [kəʊd]
**39 EL EXTENSION CODE**
- EL 扩大 代码

39 EL 扩展代码

---

- - - [kiː] [fiːld] [stɑːt] - .
**35 - 38 KEY FIELD START LOCATN .**
- - - 钥匙 场地 开始 - .

35-38 关键字段起始位置。

---

- - - [ˌəʊvəˈfləʊ] [ˈɪndɪkeɪtə(r)]
**33 - 34 OVERFLOW INDICATOR**
- - - 溢出 指标

33-34 溢流指示器

---

- [ˌaɪˌdiːˈtiː] [taɪp] [ɒv; əv] [faɪl] [ɔːg] .
**32 IDT TYPE OF FILE ORG .**
- 智能设计 类型 的 文件 组织 .

32 IDT 文件类型 ORG。

---

- [ˌkeɪ ˈaɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [əˈdres] [taɪp]
**31 KI RECORD ADDRESS TYPE**
- KI 记录 地址 类型

31 KI 记录地址类型

---

- - - [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [əˈdres] [fiːld]
**29 - 30 LENGTH OF RECORD ADDRESS FIELD**
- - - 长度 的 记录 地址 场地

29-30 记录地址字段长度

---

- [ˈelˈɑːr] [məʊd] [ɒv; əv] [ˈprəʊsesɪŋ]
**28 LR MODE OF PROCESSING**
- LR 模式 的 加工

28 LR 处理模式

---

- - - [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][leŋkθ; leŋθ]
**24 - 27 RECORD LENGTH**
- - - 记录 长度

24-27 记录长度

---

- - - [blɒk] [leŋkθ; leŋθ]
**20 - 23 BLOCK LENGTH**
- - - 堵塞 长度

20-23 块长度

- [ɛf'viː] [faɪl] ['fɔːmæt]
**19 FV FILE FORMAT**
- 农场 文件 格式

19 FV 文件格式

- [æd] ['siːkwəns]
**18 AD SEQUENCE**
- 广告 顺序

公元18年序列

- [iː] [end] [ɒv; əv] [faɪl]
**17 E END OF FILE**
- E 结尾 的 文件

17 E 文件结束

- - [faɪl] [ˌdezɪg'neɪʃn]
**16 PSCRT FILE DESIGNATION**
- - 文件 指定

16 PSCRT 文件指定

- - [faɪl] [taɪp]
**15 IOUC FILE TYPE**
- - 文件 类型

15 IOUC 文件类型

['sɛvən] - - [faɪl] [neɪm]
**7 - 14 FILE NAME**
7 - - 文件 姓名

7-14 文件名

[sɪks] [faɪl] [dɪ'skrɪpʃn] [speks] .
**6 FILE DESCRIPTION SPECS .**
6 文件 描述 规格 .

文件描述规范。

- - ['kɒments]
**58 - COMMENTS**
- - 评论

58条评论

- [æd] ['siːkwəns]
**57 AD SEQUENCE**
- 广告 顺序

公元57年序列

- ['desɪm(ə)l] [ˌpiː əʊ 'es] .
**56 DECIMAL POS .**
- 小数 POS .

56 十进制位置。

- [piː] [pækt]
**55 P PACKED**
- P 包装

55 包

- - - [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] ['teɪb(ə)l] ['entri]
**52 - 54 LENGTH OF TABLE ENTRY**
- - - 长度 的 桌子 入口

52-54 表格条目长度

- - - ['teɪb(ə)l] [neɪm]
**46 - 51 TABLE NAME**
- - - 桌子 姓名

46-51 表名

- [æd] ['siːkwəns]
**45 AD SEQUENCE**
- 广告 顺序

公元45年序列

- ['desɪm(ə)l] [ˌpiː əʊ 'es] .
**44 DECIMAL POS .**
- 小数 POS .

44 十进制位置。

- [piː] [pækt]
**43 P PACKED**
- P 包装

43包

- - - [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['teɪb(ə)l] ['entri]
**40 - 42 LENGTH OF TABLE ENTRY**
- - - 长度 的 桌子 入口

40-42 桌号长度

- - - [nəʊ] .
**36 - 39 NO .**
- - - 不 .

36-39号

[ɒv; əv]['teɪb(ə)l] ['entrɪs] [pə(r)]['teɪb(ə)l]
**OF TABLE ENTRIES PER TABLE**
的 桌子 条目 每 桌子

每表的表条目数

- - - [nəʊ] .
**33 - 35 NO .**
- - - 不 .

33-35号

[ɒv; əv]['teɪb(ə)l] ['entrɪs] [pə(r)]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]
**OF TABLE ENTRIES PER RECORD**
的 桌子 条目 每 记录

每条记录的表条目数

- - - ['teɪb(ə)l] [neɪm]
**27 - 32 TABLE NAME**
- - - 桌子 姓名

27-32 表名

- - - [tuː; tə] [faɪl] [neɪm]
**19 - 26 TO FILE NAME**
- - - 到 文件 姓名

19-26 至文件名

- - - [frɒm; frəm] [faɪl] [neɪm]
**11 - 18 FROM FILE NAME**
- - - 从 文件 姓名

11-18 来自文件名

[naɪn] - - ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪnɪŋ] [fiːld]
**9 - 10 NUMBER OF THE CHAINING FIELD**
9 - - 数字 的 这 连锁 场地

9-10 链域的数量

['sɛvən] - [eit]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] ['siːkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪnɪŋ] [faɪl]
**7 - 8 RECORD SEQUENCE OF THE CHAINING FILE**
7 - 8 记录 顺序 的 这 连锁 文件

7-8 链式文件的记录顺序

[sɪks] [faɪl] [ˌiː eks ˈtiː] .
**6 FILE EXT .**
6 文件 外部 .

文件扩展名

---

[speks] .
**SPECS .**
规格 .

规格。

---

- - - [ˈzɪərəʊ][ˌbiː el ˈkeɪ] | |
**69 - 70 ZERO BLK | |**
- - - 零 黑色 | |

69-70 零黑 | |

---

- - - - - - - - - - - - - - - - - - | [fiːld] |
**- - - - - - - - - - - - - - - - - - | FIELD |**
- - - - - - - - - - - - - - - - - - | 场地 |

------------------| 场地 |

---

- - - - |INDICATORS|65 - - + | |
**67 - 68 - |INDICATORS|65 - 66 + | |**
- - - - |INDICATORS|65 - - + | |

67-68 - |指标|65-66 + | |

---

- - - [fiːld] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [rɪˈleɪʃ(ə)n]
**63 - 64 FIELD RECORD RELATION**
- - - 场地 记录 关系

63-64 现场记录关系

---

- - - [miː] [ˈmætʃɪŋ] [ɔː(r)] [ˈtʃeɪnɪŋ]
**61 - 62 MI MATCHING OR CHAINING**
- - - 密歇根州 匹配 或者 连锁

61-62 MI 匹配或连锁

---

- - - [liː] [kənˈtrəʊl] [ˈlev(ə)lz]
**59 - 60 LI CONTROL LEVELS**
- - - 李 控制 级别

59-60 LI 控制水平

---

- - - [fiːld] [neɪm]
**53 - 58 FIELD NAME**
- - - 场地 姓名

53-58 字段名称

---

- [ˈdesɪm(ə)l] [pəˈzɪʃnz]
**52 DECIMAL POSITIONS**
- 小数 职位

52 位小数

---

- - - [tuː; tə] | |
**48 - 51 TO | |**
- - - 到 | |

48-51 至 | |

---

- - - - - - - - - - - - - - | [fiːld] |
**- - - - - - - - - - - - - - | FIELD |**
- - - - - - - - - - - - - - | 场地 |

--------------| 场地 |

---

- - - [frɒm; frəm] |LOCATION|
**44 - 47 FROM |LOCATION|**
- - - 从 |LOCATION|

44-47 来自 |位置|

- [piː] [pækt]
**43 P PACKED**
- P 包装

43包

- ['stækə(r)] [sɪ'lekt]
**42 STACKER SELECT**
- 堆叠器 选择

42 堆垛机选择

- [tʃɑː(r)] | | |
**41 CHAR | | |**
- 字符 | | |

41 个字符 | | |

- - - - - - - - - - - - - - | | [ɑː(r)] |
**- - - - - - - - - - - - - - | | R |**
- - - - - - - - - - - - - - | | 拉 |

-------------| | R |

- - | | [iː] |
**40 CZD | | E |**
- - | | E |

40 CZD | | E |

- - - - - - - - - - - - - - | | [siː] |
**- - - - - - - - - - - - - - | | C |**
- - - - - - - - - - - - - - | | C |

-------------| | C |

- [en] | [θriː] | [əʊ] |
**39 N | 3 | O |**
- N | 3 | 哦 |

39 N | 3 | O |

- - - - - - - - - - - - - - | | [ɑː(r)] |
**- - - - - - - - - - - - - - | | R |**
- - - - - - - - - - - - - - | | 拉 |

-------------| | R |

| | [diː] |
**| | D |**
| | D |

| | D |

- - - [ˌpiː əʊ 'es] .
**35 - 38 POS .**
- - - POS .

35-38 POS。

| | [ai] |
**| | I |**
| | 我 |

| | 我 |

- - - - - - - - - - - - - - - - - - | [diː] |
**- - - - - - - - - - - - - - - - - - | D |**
- - - - - - - - - - - - - - - - - - | D |

-----------------| D |

- [tʃɑː(r)] | | [iː] |
**34 CHAR | | E |**
- 字符 | | E |

34 字符 | | E |

- - - - - - - - - - - - - - | | [en] |
**- - - - - - - - - - - - - - | | N |**
- - - - - - - - - - - - - - | | N |

-------------| | N |

- - | | [tiː] |
**33 CZD | | T |**
- - | | T |

33 CZD | | T |

- - - - - - - - - - - - - - | | [ai] |
**- - - - - - - - - - - - - - | | I |**
- - - - - - - - - - - - - - | | 我 |

-------------| | 我 |

- [en] | [ˌtuː'tuː] | [ef] |
**32 N | 2 | F |**
- N | 2 | F |

32 北 | 2 | 南 |

- - - - - - - - - - - - - - | | [ai] |
**- - - - - - - - - - - - - - | | I |**
- - - - - - - - - - - - - - | | 我 |

-------------| | 我 |

| | [siː] |
**| | C |**
| | C |

| | C |

| | [ə; eɪ] |
**| | A |**
| | 一个 |

| | A |

- - - [ˌpiː əʊ 'es] .
**28 - 31 POS .**
- - - POS .

28-31 POS。

| | [tiː] |
**| | T |**
| | T |

| | T |

- - - - - - - - - - - - - - - - - - | [ai] |
**- - - - - - - - - - - - - - - - - - | I |**
- - - - - - - - - - - - - - - - - - | 我 |

-----------------| 我 |

- [tʃɑː(r)] | | [əʊ] |
**27 CHAR | | O |**
- 字符 | | 哦 |

27 字符 | | O |

- - - - - - - - - - - - - - | | [en] |
**- - - - - - - - - - - - - - | | N |**
- - - - - - - - - - - - - - | | N |

-------------| | N |

- - | | |
**26 CZD | | |**
- - | | |

26 CZD | | |

- - - - - - - - - - - - - - - | | [siː] |
**- - - - - - - - - - - - - - - | | C |**
- - - - - - - - - - - - - - - | | C |

-------------| | C |

- [en] | [wʌn] | [əʊ] |
**25 N | 1 | O |**
- N | 1 | 哦 |

25 N | 1 | O |

- - - - - - - - - - - - - - - | | [diː] |
**- - - - - - - - - - - - - - - | | D |**
- - - - - - - - - - - - - - - | | D |

-------------| | D |

| | [iː] |
**| | E |**
| | E |

| | E |

| | [es] |
**| | S |**
| | S |

| | S |

- - - [ˌpiː əʊ ˈes] . | | |
**21 - 24 POS . | | |**
- - - POS . | | |

21-24 POS. | | |

- - - [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ˈaɪdent] .
**19 - 20 RECORD IDENT .**
- - - 记录 标识符 .

19-20 记录标识。

[ˈɪndɪk] .
**INDIC .**
指标 .

印度。

- [ˈɒpʃ(ə)n] ( [əʊ] )
**18 OPTION ( O )**
- 选项 ( 哦 )

18 选项 (O)

- [ˈnʌmbə(r)] ( [wʌn] - [en] )
**17 NUMBER ( 1 - N )**
- 数字 ( 1 - N )

17 数字（1-N）

- - - [ˈsiːkwəns]
**15 - 16 SEQUENCE**
- - - 顺序

15-16 序列

[ˈsɛvən] - - [faɪl] [neɪm]
**7 - 14 FILE NAME**
7 - - 文件 姓名

7-14 文件名

[sɪks] [ˈɪnpʊt] [speks] .
**6 INPUT SPECS .**
6 输入 规格 .

输入规格。

| ['kiːpʌntʃ] | [kɑːd] |
|---|---|
| **KEYPUNCH** | **CARD** |
| 打孔机 | 卡片 |

穿孔卡

| ['kiːpʌntʃ] | [kɑːd] |
|---|---|
| **Keypunch** | **Card** |
| 打孔机 | 卡片 |

穿孔卡片

| [ə; eɪ] | [biː] | [siː] | [diː] | [iː] | [ef] | [dʒiː] | [eɪtʃ] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **A** | **B** | **C** | **D** | **E** | **F** | **G** | **H** |
| 一个 | B | C | D | E | F | G | H |

ABCDEFGH

[ai][dʒeɪ][keɪ][el][em][en][əʊ][piː][kjuː][ɑː(r)][es][tiː][juː][viː]['dʌbljuː][eks][waɪ][zed] - [wʌn][ˌtuː'tuː][θriː][fɔːr][faɪv]
**I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5**
我 J K L M N 哦 P 问 拉 S T U V W X 是 Z - 1 2 3 4 5

[sɪks]['sɛvən][eit][naɪn] . $ , # @ % * < + , ¢ ( ! - - - - - - - - - - - - - - - - - - [ ] [ ] [ ] [ ] [
**6 7 8 9 . $ , # @ % * < + , ¢ ( ! 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 [ ] [ ] [ ] [ ] [**
6 7 8 9 . $ , # @ % * < + , ¢ ( ! - - - - - - - - - - - - - - - - - - [ ] [ ] [ ] [ ] [

] [ ] [ ] [ ] [ ] - - - - - - - - - - - [ ] - - [ ] - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
**] [ ] [ ] [ ] [ ] 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 [ ] 0 0 [ ] 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0**
] [ ] [ ] [ ] [ ] - - - - - - - - - - - [ ] - - [ ] - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - - - - - [ˌtuː'tuː][θriː][fɔːr][faɪv][sɪks]['sɛvən][eit][naɪn] - - - - - - - -
**0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 01 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17**
- - - - - - - - - - - - - - - 2 3 4 5 6 7 8 9 - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
**18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47**
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
**48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77**
- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - - [ ] [wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn] [ ] [wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn]
**78 79 80 [ ] 1 1 1 1 1 1 1 1 [ ] 1 1 1 1 1 1 1 1 1**
- - - [ ] 1 1 1 1 1 1 1 1 [ ] 1 1 1 1 1 1 1 1 1

[wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn] [ ] [wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn]
**1 1 1 1 1 1 1 1 [ ] 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1**
1 1 1 1 1 1 1 1 [ ] 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

[wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn]
**1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1**
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

[wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn][wʌn] - [ ] [ˌtuː'tuː]
**1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 12 [ ] 2**
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 - [ ] 2

[ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː] [ ] [ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː] [ ]
**2 2 2 2 2 2 2 [ ] 2 2 2 2 2 2 2 [ ]**
2 2 2 2 2 2 2 [ ] 2 2 2 2 2 2 2 [ ]

[ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː] [ ] [ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː]
**2 2 2 2 2 2 2 2 2 [ ] 2 2 2 2 2**
2 2 2 2 2 2 2 2 2 [ ] 2 2 2 2 2

[ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː] [ ] [ˌtuː'tuː] [ ] [ˌtuː'tuː]
**2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 [ ] 2 [ ] 2**
2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 [ ] 2 [ ] 2

[ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː]
**2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2**
2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

[ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː] - [θriː]
**2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 23 3**
2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 - 3

[ ] [θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː] [ ] [θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː] [ ] [θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː]
**[ ] 3 3 3 3 3 3 3 3 [ ] 3 3 3 3 3 3 3 [ ] 3 3 3 3 3 3**
[ ] 3 3 3 3 3 3 3 3 [ ] 3 3 3 3 3 3 3 [ ] 3 3 3 3 3 3

[θriː][θriː][θriː] [ ] [θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː] [ ] [ ] [ ] [ ] [θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː]
**3 3 3 [ ] 3 3 3 3 3 3 [ ] [ ] [ ] [ ] 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3**
3 3 3 [ ] 3 3 3 3 3 3 [ ] [ ] [ ] [ ] 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

[θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː][θriː]
**3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3**
3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

[θriː][θriː][θriː][θriː] - [fɔːr][fɔːr] [ ] [fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr] [ ] [fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr] [ ]
**3 3 3 3 34 4 4 [ ] 4 4 4 4 4 4 4 4 [ ] 4 4 4 4 4 4 4 [ ]**
3 3 3 3 - 4 4 [ ] 4 4 4 4 4 4 4 4 [ ] 4 4 4 4 4 4 4 [ ]

[fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr] [ ] [fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr] [ ] [ ] [ ] [ ] [fɔːr][fɔːr]
**4 4 4 4 4 4 4 4 4 [ ] 4 4 4 4 4 4 4 4 [ ] [ ] [ ] [ ] 4 4**
4 4 4 4 4 4 4 4 4 [ ] 4 4 4 4 4 4 4 4 [ ] [ ] [ ] [ ] 4 4

[fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr]
4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4

[fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr][fɔːr] - [faɪv][faɪv][faɪv] [ ] [faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv] [ ] [faɪv]
4 4 4 4 4 4 4 4 4 45 5 5 5 [ ] 5 5 5 5 5 5 5 5 [ ] 5
4 4 4 4 4 4 4 4 4 - 5 5 5 [ ] 5 5 5 5 5 5 5 5 [ ] 5

[faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv] [ ] [faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv] [ ] [faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv]
5 5 5 5 5 5 [ ] 5 5 5 5 5 5 5 5 5 [ ] 5 5 5 5 5 5
5 5 5 5 5 5 [ ] 5 5 5 5 5 5 5 5 5 [ ] 5 5 5 5 5 5

[faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv] [ ] [faɪv] [ ] [faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv]
5 5 5 5 5 5 5 [ ] 5 [ ] 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5
5 5 5 5 5 5 5 [ ] 5 [ ] 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5

[faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv][faɪv] - [sɪks][sɪks][sɪks]
5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 56 6 6 6
5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 - 6 6 6

[sɪks] [ ] [sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks] [ ] [sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks] [ ] [sɪks][sɪks][sɪks]
6 [ ] 6 6 6 6 6 6 6 6 [ ] 6 6 6 6 6 6 6 [ ] 6 6 6
6 [ ] 6 6 6 6 6 6 6 6 [ ] 6 6 6 6 6 6 6 [ ] 6 6 6

[sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks] [ ] [sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks] [ ] [sɪks][sɪks][sɪks]
6 6 6 6 6 6 [ ] 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 [ ] 6 6 6
6 6 6 6 6 6 [ ] 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 [ ] 6 6 6

[sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks]
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6

[sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks][sɪks] - ['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən] [ ] ['sɛvən]['sɛvən]
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 67 7 7 7 7 7 [ ] 7 7
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 - 7 7 7 7 7 [ ] 7 7

['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən] [ ] ['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən] [ ] ['sɛvən]
7 7 7 7 7 7 [ ] 7 7 7 7 7 7 7 [ ] 7
7 7 7 7 7 7 [ ] 7 7 7 7 7 7 7 [ ] 7

['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən] [ ] ['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]
7 7 7 7 7 7 7 7 [ ] 7 7 7 7 7 7 7
7 7 7 7 7 7 7 7 [ ] 7 7 7 7 7 7 7

['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7

['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7

['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən]['sɛvən] - [eit][eit][eit][eit][eit][eit] [ ] [eit][eit][eit][eit][eit][eit]
7 7 7 7 7 7 7 7 78 8 8 8 8 8 8 [ ] 8 8 8 8 8 8
7 7 7 7 7 7 7 7 - 8 8 8 8 8 8 [ ] 8 8 8 8 8 8

[eit][eit] [ ] [eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit] [ ] [eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit] [ ] [eit] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [
8 8 [ ] 8 8 8 8 8 8 8 [ ] 8 8 8 8 8 8 8 8 8 [ ] 8 [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [
8 8 [ ] 8 8 8 8 8 8 8 [ ] 8 8 8 8 8 8 8 8 8 [ ] 8 [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [

] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] [eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit]
] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8
] [ ] [ ] [ ] [ ] [ ] 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8

[eit][eit][eit][eit][eit][eit][eit] - [naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn] [ ] [naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn]
8 8 8 8 8 8 8 89 9 9 9 9 9 9 9 [ ] 9 9 9 9 9 9
8 8 8 8 8 8 8 - 9 9 9 9 9 9 9 [ ] 9 9 9 9 9 9

[naɪn][naɪn] [ ] [naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn] [ ] [naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn]
9 9 [ ] 9 9 9 9 9 9 9 [ ] 9 9 9 9 9 9 9 9 9
9 9 [ ] 9 9 9 9 9 9 9 [ ] 9 9 9 9 9 9 9 9 9

[ ] [naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn]
[ ] 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9
[ ] 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9

[naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn]
9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9
9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9

[naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn][naɪn] - [ˌtuːˈtuː][θriː][fɔːr][faɪv][sɪks][ˈsɛvən][eit][naɪn] - - - - - - - -

**9** 9 **9** 9 **9** 9 **9** 9 **9** 9 **9** 9 **91** - **2** 2 **3** 3 **4** 4 **5** 5 **6** 6 **7** 7 **8** 8 **9** 9 **10** - **11** - **12** - **13** - **14** - **15** - **16** - **17** -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**18** **19** **20** **21** **22** **23** **24** **25** **26** **27** **28** **29** **30** **31** **32** **33** **34** **35** **36** **37** **38** **39** **40** **41** **42** **43** **44** **45** **46** **47**

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

**48** **49** **50** **51** **52** **53** **54** **55** **56** **57** **58** **59** **60** **61** **62** **63** **64** **65** **66** **67** **68** **69** **70** **71** **72** **73** **74** **75** **76** **77**

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

- - -

**78** **79** **80**

- - -

IJKLMNOPQRSTUVWXYZ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 .$, # @ % * < +, ¢ (!0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0[] [] [] [] [] [] [] [] [] 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0[] 0 0 [] 0 ... 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80[] 1 1 1 1 1 1 1 1 [] 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 [] 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 12 [] 2 2 2 2 2 2 2 2 [] ... 2 2 2 2 2 2 2 2 23 3 [] 3 3 3 3 3 3 3 3 [] 3 3 3 3 3 3 3 [] 3 3 3 3 3 3 3 3 [] 3 3 3 3 3 3 3[] [] [] [] 3 ... 4 4 4 4 4 4[] [] [] [] 4 ... 5 5 56 6 6 6 6 [] 6 6 6 6 6 6 6 6 [] 6 6 6 6 6 6 6 6 [] 6 6 6 6 6 6 6 6 6 [] 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 [] 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 7 7 7 7 7 7 [] 7 7 7 7 7 7 7 7 [] 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 [] 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 78 8 8 8 8 8 8 [] 8 8 8 8 8 8 8 [] 8 8 8 8 8 8 8 [] 8[] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 89 9 9 9 9 9 9 9 [] 9 9 9 9 9 9 9 9 [] 9 9 9 9 9 9 9 [] 9 9 9 9 9 9 9 9 9 [] 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 91 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷